

NAME Laurence Aaron M. Mejia
MOBILE +639178197412
EMAIL laurenceaaronmejia@gmail.com
EDUCATION



Bachelor's Degree

BA Language and Literature - University of the Philippines (Baguio)

"The BA in Language and Literature (BALL) program provides a balanced study of language and literature, in English or Filipino. The program interfaces language and literature and underlines their integrated significance in everyday life, through its core courses on relevant theories, critical approaches, research methods, and pedagogy. It aims to promote awareness and understanding of the various cultures of the Philippines, with emphasis on the linguistic and literary traditions of Northern Luzon." (from the University of the Philippines Baguio – College of Arts and Communication official website)

WORKING EXPERIENCE

Localization Analyst, Qwertyworks Data Services Co. (July 2013 – December 2015)

As Localization Analyst, provided translation, localization, transcreation, and adaptation services, usually English to Filipino and occasionally Filipino to English, as well as translation proofreading, editing, review, and testing services, to several clients including government agencies and some well-known multinational technology companies.

Localization Editor, Qwertyworks Data Services Co. (December 2015 – February 2019)

As Localization Editor, provided quality assurance checks for translation, localization, transcreation, adaptation, subtitling, and research services provided by colleagues, and maintained records of their quality ratings.

VOLUNTEER EXPERIENCE

Vice-Chairperson, LITERATI (June 2011 - March 2013)

As Vice-Chairperson, organized and held activities, such as forums, exhibitions, and contests, aimed at promoting linguistics and literature as fields of interest and study. Also, managed membership, set responsibilities of the members, and oversaw their actions.

Volunteer, Philippine National Red Cross – Baguio Chapter (October 2010 – March 2011)

As volunteer, worked as receptionist for the Chapter building and as assistant for the first aid unit for the 2011 Panagbenga Festival held in Baguio City.

Member, University of the Philippines Baguio – University Student Council, Secretary General Committee (July 2012 – March 2013)

As member, assisted the Secretary General of the University Student Council in her primary tasks of record keeping and disseminating information to the public, and in her secondary task of facilitating university-wide events organized by the Council.

SEMINARS ATTENDED

Literary Writing Workshop – various speakers, Philippine Normal University (January 2009)

Bakit Tumatakbo sa Karera si Bob Ong? - Roland Tolentino, PhD. (April 2011)

Translating the Nations: Rizal, the Novel, and the Philippine Literatures in the Regions – J. Neil Garcia, PhD. (April 2011)

FILCOLS HUNTAHAN sa Baguio - Filipinas Copyright Licensing Society, Inc. (August 2011)

Marshall McLuhan Forum on Responsible Media - Carol Arguillas (February 2012)

Kapihan sa K-12 - Virgilio S. Almario with the National Commission for Culture and the Arts (July 2012) [organizer]

AWARDS

College Scholar – College of Arts and Communication, A.Y. 2009 - 2010 (2nd Semester)

College Scholar – College of Arts and Communication, A.Y. 2011 - 2012 (1st Semester)

College Scholar – College of Arts and Communication, A.Y. 2012 - 2013 (1st Semester)

SKILLS

Linguistic Skills

Fluent in English and Filipino

Proficient in translation (English to Filipino, and vice versa)

Computer Skills

Proficient in PC and Mac

Proficient in MS Word, Excel and PowerPoint

Proficient in several computer-assisted translation (CAT) tools, such as Memsource, SDL Trados, Wordfast, Google Translator Toolkit, MemoQ, and LocStudio

Familiar with photo editing